

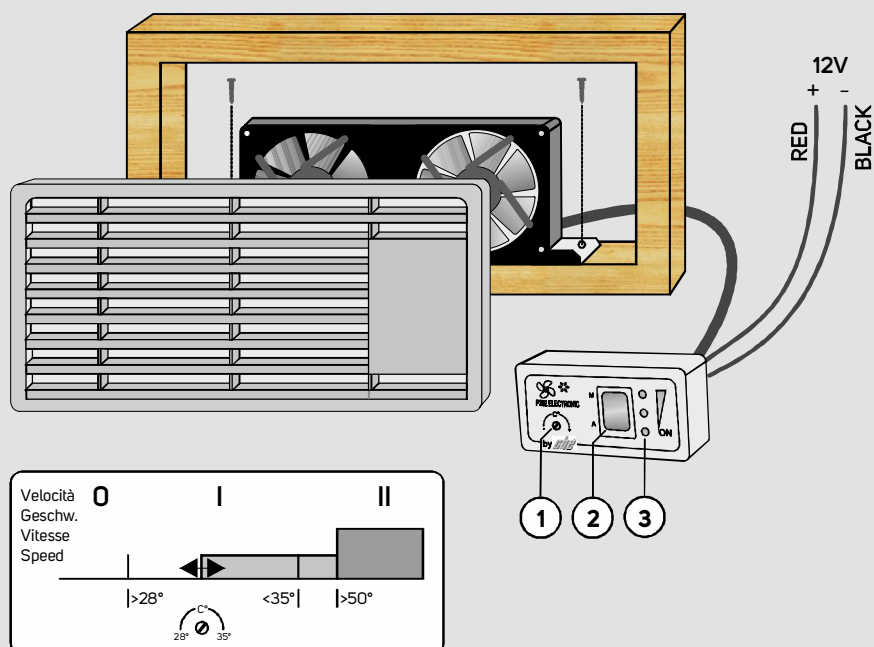


V12E / P292



- IT** ISTRUZIONI D'USO
- EN** USER'S MANUAL
- FR** INSTRUCTIONS D'EMPLOI
- DE** BEDIENUNGSANLEITUNG

VENTILATORE ELETTRONICO



FUNZIONI

1) Trimmer per la regolazione della soglia di temperatura.

2) Scelta del modo di funzionamento:

MANUALE:

> funzionamento alla massima velocità

AUTO:

> funziona alla velocità massima quando la temperatura supera i 50°C ~.

> funziona alla velocità minima quando la temperatura è compresa tra la soglia preimpostata (28 / 35°C) e 50°C circa.

3) Led di segnalazione funzionamento:

verde: ventilatore alimentato

giallo: funzionamento automatico a bassa velocità

rosso: funzionamento manuale o automatico alla massima velocità

ATTENZIONE

Si raccomanda di rispettare la tensione di alimentazione (12V $\overline{\text{---}}$), la polarità (nero = negativo; rosso = positivo), di utilizzare dei cavi di adeguata

sezione (sezione minima 1mm²) e di collegare l'apparecchio ad una linea protetta da fusibile.

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

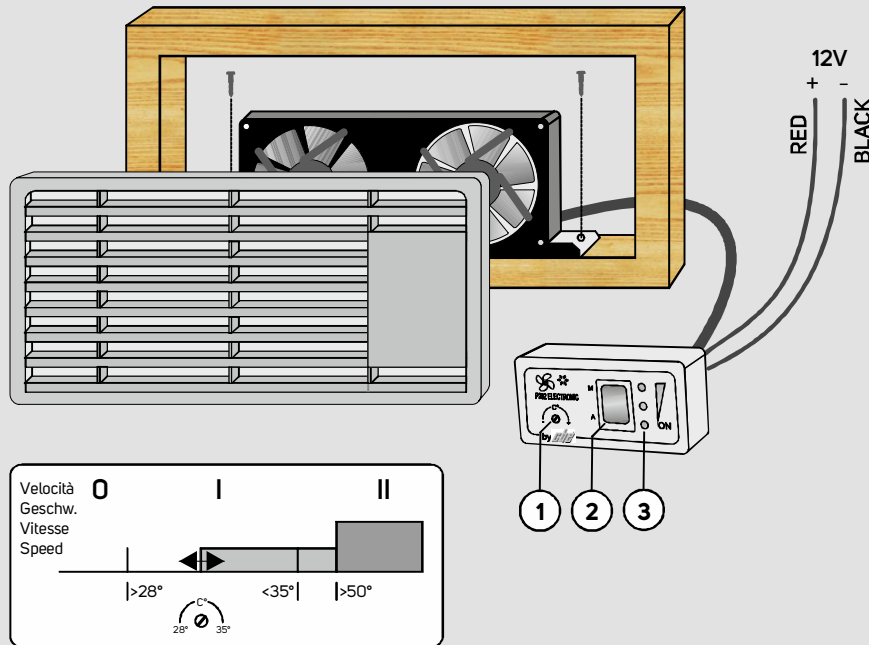
Montare il ventilatore nella griglia superiore del frigo, in modo che la circolazione dell'aria avvenga dall'interno verso l'esterno.

In funzione del tipo di griglia montata utilizzare la soluzione di fissaggio più conveniente, tenendo conto

che il sensore di temperatura deve essere rivolto all'interno verso il frigo.

Per il montaggio del pannello comando utilizzare il fondo del contenitore come dima di foratura (è necessario un foro 13mm per il passaggio del connettore).

ELECTRONIC FAN



FUNCTIONS

1) Temperature threshold regulating trimmer.

2) Operating mode selector switch:

MANUAL:

> full speed operation

AUTOMATIC:

> full speed operation when the temperature is higher than about 50 C°.

> reduced speed operation when the temperature is between the threshold set in advance (28 / 35°C) and about 50 C°.

3) Operating signalling LED:

green: fan powered.

yellow: automatic operation at reduced speed.

red: manual or automatic operation at full speed.

WARNING

Please respect the power supply voltage (12V $\overline{\text{---}}$), the polarity (black = negative, red = positive) and connect the device to a line protected by a fuse, using

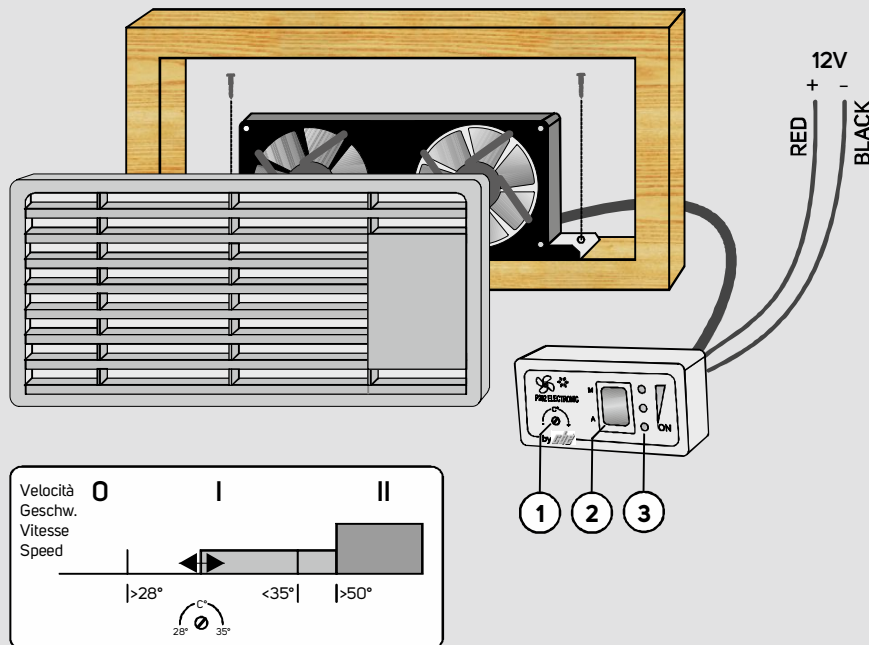
cables with a suitable cross-section (minimum cross-section 1mm²).

INSTALLATION INSTRUCTIONS

Install the fan in the upper grille of the refrigerator, in order to allow the air circulation from indoor to outdoor. Install the fan in the best possible way, depending on the type of the grille, with the sensor towards the

inside; To install the control panel use the bottom of the box like a drilling template (a 13mm hole is needed for the passage of the connector).

VENTILATEUR ELECTRONIQUE



FONCTIONS

1) Trimmer pour la régulation du seuil de température.

2) Choix du mode de fonctionnement:

MANUEL:

> fonctionnement à la vitesse maximum.

AUTO:

> fonctionne à la vitesse maximum quand la température dépasse 50°C environ.

> fonctionne à la vitesse minimum quand la température est comprise entre le seuil préétabli (28/35°C) et 50°C environ.

3) Led de signalisation fonctionnement:

vert: ventilateur alimenté

jaune: fonctionnement automatique à basse vitesse

rouge: fonctionnement manuel ou automatique à la vitesse maximum

ATTENTION

La tension d'alimentation (12V $\overline{=}$) et la polarité (noir = négatif ; rouge = positif) doivent être respectées. Brancher l'appareil à une ligne protégée par un

fusible en utilisant des câbles de section adaptée (section minimale 1mm²).

INSTRUCTIONS DE MONTAGE

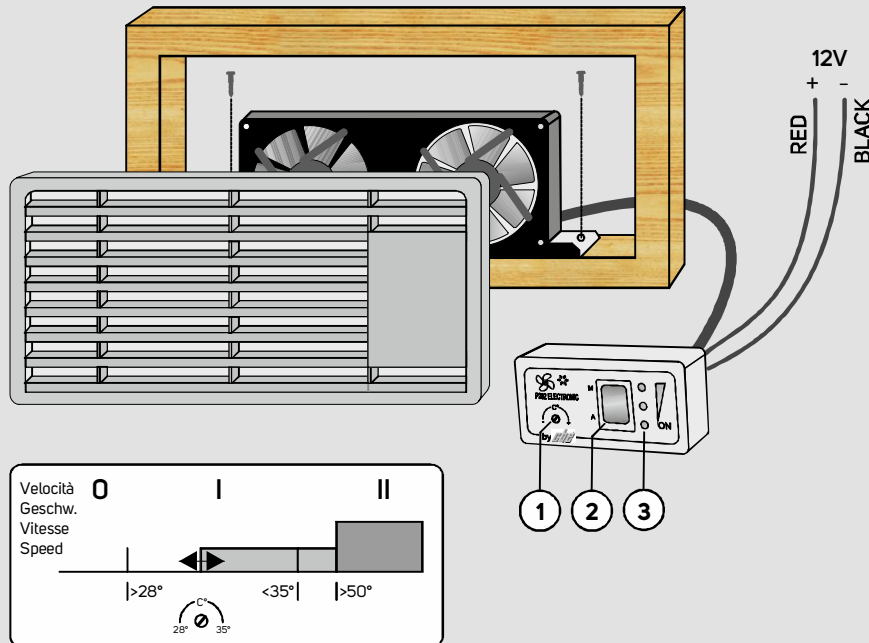
Monter le ventilateur dans la grille supérieure du frigo, de manière que la circulation de l'air se fasse de l'intérieur vers l'extérieur.

En fonction du type de grille montée, utiliser la solution de fixation plus avantageuse, en tenant

compte que le capteur de température doit être dirigé à l'intérieur vers le frigo.

Pour le montage du panneau de commande, utiliser la base du boîtier comme gabarit de forage (il faut un trou de 13mm pour le passage du connecteur).

ELEKTRONISCHER VENTILATOR



FUNZIONI

1) Trimmer für die Regelung der Temperaturschwelle:

2) Wahl der Funktionsweise:

MANUAL:

> Handbetrieb zur maximalen Geschwindigkeit.

AUTO:

> funktioniert zur maximalen Geschwindigkeit wenn die Temperatur von ca. \backslash 50°C überschritten wird.

> funktioniert zur niedrigeren Geschwindigkeit wenn die eingegebene Temperatur zwischen 28/35°C und 50°C ca. ist.

3) LED-Anzeigen für die Funktionsphasen:

Grün: Der Ventilator wird versorgt.

Gelb: Automatik-Betrieb zu niedriger Geschwindigkeit.

Rot: Hand-oder Automatik-Betrieb zur maximalen Geschwindigkeit.

ACHTUNG

Die Versorgungsspannung (12V ---) und die Polarität beachten (schwarz = negativ; rot = positiv). Das Gerät mit Kabeln mit passendem Querschnitt

(Mindestquerschnitt 1mm²) an eine Linie anschließen, die durch eine Sicherung geschützt ist.

EINBAU

Der Ventilator muß innerhalb des oberen Gitters des Kühlschranks eingebaut werden, so daß die Belüftung von Innen nach Aussen erfolgt. Bei der Wahl der zu dem jeweiligem Gittertyp geeignete Befestigungsmethode unbedingt die Richtung beachten: der Sensor muß immer nach

Innen zu dem Kühlschrank eingebaut werden. Für den Einbau des Steuerpanels, die Rückseite als Schablone für die Befestigunglöcher benutzen. (es ist eine Öffnung mit 13mm Durchmesser für den Stecker erforderlich)

INFORMAZIONI SUL SIMBOLO WEEE (RAEE) INSTRUCTIONS ABOUT THE WEEE INSTRUCTIONS CONCERNANT LA RÈGLEMENTATION DEEE HINWEISE ZUR WEEE-KENNZEICHNUNG



Corretto smaltimento del prodotto (rifiuti elettrici ed elettronici)

Il simbolo riportato sul prodotto indica che l'apparecchiatura non deve essere smaltita con altri rifiuti al termine del proprio ciclo di vita. Per evitare eventuali danni all'ambiente o alla salute causati da uno smaltimento non corretto, si invita l'utente a separare il prodotto e i suoi eventuali accessori da altri tipi di rifiuti, conferendoli ai soggetti autorizzati secondo le normative locali.

Gli utenti domestici, in alternativa alla gestione autonoma di cui sopra, potranno consegnare l'apparecchiatura che si desidera smaltire al rivenditore, al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente. Presso i rivenditori di prodotti elettronici con superficie di vendita di almeno 400 m² è inoltre possibile consegnare gratuitamente, senza obbligo di acquisto, i prodotti elettronici da smaltire con dimensioni inferiori a 25 cm.

Correct Disposal of This Product (Waste Electrical & Electronic Equipment)

This marking on the product indicates that the product itself should not be disposed of with other household waste at the end of its working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate these items from other types of waste and recycle them responsibly to promote the sustainable reuse of material resources.

Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take these items for environmentally safe recycling.

Les bons gestes de mise au rebut de ce produit (Déchets d'équipements électriques et électroniques)

Ce symbole sur le produit indique que ni le produit, ni ses accessoires électroniques usagés ne peuvent être jetés avec les autres déchets ménagers. La mise au rebut incontrôlée des déchets présentant des risques environnementaux et de santé publique, veuillez séparer vos produits et accessoires usagés des autres déchets.

Vous favoriserez ainsi le recyclage de la matière qui les compose dans le cadre d'un développement durable.

Les particuliers sont invités à contacter le magasin leur ayant vendu le produit ou à se renseigner auprès des autorités locales pour connaître les procédures et les points de collecte de ces produits en vue de leur recyclage.

Korrekte Entsorgung von Altgeräten (Elektroschrott)

Die Kennzeichnung auf dem Produkt gibt an, dass das Produkt nach seiner Lebensdauer nicht zusammen mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Entsorgen Sie dieses Gerät und Zubehörteile bitte getrennt von anderen Abfällen, um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Helfen Sie mit, das Altgerät und die Zubehörteile fachgerecht zu entsorgen, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern.

Private Nutzer wenden sich bitte an den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde, oder kontaktieren die zuständigen Behörden, um in Erfahrung zu bringen, wo Sie das Altgerät bzw. die Zubehörteile für eine umweltfreundliche Entsorgung abgeben können.

CBE S.r.l.

Via Vienna, 4 - z.i. Spini (settore D)

38121 Trento - Italy

Tel. +39 0461 991598

Fax +39 0461 960009

cbe@cbe.it

www.cbe.it